

Llamamiento de emergencia n° MDRCL006
GLIDE n° [EQ-2010-000034-CHL](#)
Actualización de operaciones n° 14
1 de marzo de 2012.

Periodo cubierto por la presente actualización de operaciones: 1ro de septiembre de 2011 al 30 de noviembre de 2011.

Objetivo: 16.075.870 francos suizos.

Cobertura del Llamamiento: 93%

<Presione [clic aquí](#) para ver informe de la respuesta de donantes actualizado, [aquí](#) para ver el informe financiero interino (ambos en inglés), o [aquí](#) para ir ver la información de contacto>



Una voluntaria visita una zona afectada Dichado, comuna de Tomé, región de Biobío por el tsunami en la región del Biobío. Fuente: Cruz Roja Chilena.

Historia del Llamamiento:

- El 27 de febrero de 2010, 300.000 francos suizos fueron asignados desde el Fondo de Reserva para el Socorro en Casos de Desastre (DREF) para apoyar a la Cruz Roja Chilena (CRCh) a iniciar la respuesta y proveer artículos de socorro inmediato a 3.000 familias.
- El 2 de marzo de 2010, se lanzó un Llamamiento de Emergencia Preliminar por 7 millones de francos suizos para apoyar a la CRCh a ayudar a unas 15.000 familias (75.000 personas) durante 6 meses.
- El 10 de marzo de 2010, se publicó un Llamamiento de Emergencia para solicitar 13.086.822 francos suizos –incluyendo las ERUs– para apoyar a la Cruz Roja Chilena para proporcionar artículos no alimentarios a 10.000 familias (50.000 personas), soluciones de vivienda de emergencia/temporal a 10.000 familias, atención curativa y preventiva para al menos 90.000 personas y los servicios de agua y saneamiento para hasta 10.000 hogares.
- El 24 de agosto se publicó el Llamamiento Revisado incluyendo cambios en los objetivos, una extensión del periodo de implementación a 24 meses y un presupuesto revisado de 14.143.016 francos suizos. El presupuesto revisado sin los costos de las ERUs se ha incrementado de 10.035.095 francos suizos a 14.143.016 francos suizos.
- Durante el mes de diciembre, la operación tuvo una revisión del presupuesto de 14.540.398 francos suizos debido a la obtención de las estimaciones de costos referentes a la reconstrucción tanto de las diversas bodegas como de las filiales afectadas de la Sociedad Nacional.

- El 2 de marzo de 2011, se publicó un segundo Llamamiento Revisado incluyendo una extensión del periodo de implementación a **36 meses**, un presupuesto revisado de 16.075.870 francos suizos y una reubicación de líneas presupuestarias. *Presione clic aquí para ver el [segundo Llamamiento Revisado en español](#) o [aquí para la versión en inglés](#).*

Resumen: Con el objetivo de generar capacidades y fortalecer la organización, la Sociedad Nacional adecuó su Plan Operativo tomando en cuenta las actividades que se tienen previstas en el Llamamiento, con el fin de dar una visión más estratégica, sustentable y a largo plazo al trabajo y desarrollo de la Sociedad Nacional. Este plan cubre el periodo 2011–2012.

El Llamamiento corresponde al 70 por ciento de todas las actividades planificadas por la Sociedad Nacional incluyendo aquellas financiadas de manera autónoma y con proyectos bilaterales. Como se ha mencionado en informes de actualización anteriores, se ha cerrado y cumplido la fase de socorro, que tenía como objetivo entregar ayuda humanitaria a 10.000 familias (el porcentaje de cumplimiento es más del 110 por ciento). Al fin de sincronizar el Llamamiento con otros proyectos bilaterales de la Cruz Roja Chilena se hizo necesaria la extensión a 36 meses con un incremento de presupuesto correspondiente permitiendo el incremento del número de actividades.

La Cruz Roja Chilena y la secretaria de la Federación Internacional de Sociedades de la Cruz Roja y la Media Luna Roja (Federación Internacional) agradecen a las Sociedades Nacionales Participantes (SNP), gobiernos y donantes corporativos quienes han apoyado este Llamamiento a través de dinero en efectivo, artículos en especie o recursos humanos. Su positiva respuesta y generosas contribuciones han sido esenciales para proveer socorro, agua y saneamiento, servicios de salud y alojamiento transitorio a la población afectada por el terremoto del 27 de febrero de 2010.

La situación

Dieciocho meses luego del terremoto y maremoto del 27 de febrero de 2010, el gobierno de Chile continúa trabajando para asistir a las familias afectadas. El Ministerio de Vivienda y Urbanismo continúa con la reparación de infraestructuras y el mejoramiento estabilizado en los asentamientos transitorios que se establecieron en las regiones de Valparaíso y Biobío. En estos 98 asentamientos transitorios los municipios podrán reparar servicios sanitarios, conexiones eléctricas y mejoramiento estabilizado de los asentamientos.

Por otro lado, el Ministerio de Obras Públicas (MOP) ejecuta un plan de reconstrucción de caletas pesqueras en la región del Biobío, que está alineado bajo el plan de reconstrucción de la infraestructura y servicios públicos de las regiones afectadas. El plan del MOP tiene como objetivo recuperar 17 caletas pesqueras, las cuales resultaron con graves daños producto del terremoto y maremoto del 27 de febrero de 2010.

Coordinación y alianzas

Para el logro de los objetivos propuestos, la Cruz Roja Chilena (CRCh) y la Federación Internacional están trabajando en coordinación con diversos actores externos. En este último periodo las SNP han tomado un papel preponderante en la implementación de los proyectos de la CRCh.

Cruz Roja Americana: Durante el periodo de este informe, personal seleccionando en las regiones del Biobío y Maule ha sido integrado al equipo del programa LARRA en Santiago (por su acrónimo en inglés, Latin America Risk Reduction Activity). El equipo visitó 15 comunidades en este periodo de las cuales 10 fueron seleccionadas para participar en el proyecto. Se realizaron diagnósticos comunitarios utilizando la herramienta de análisis de la vulnerabilidad y la capacidad (AVC) en 7 comunidades con lo que se logró elaborar líneas de base en las 7 comunidades y llevar a cabo actividades de formación en primeros auxilios en 5 de las comunidades seleccionadas. Además, el proyecto fortaleció las filiales de Talcahuano, Chillán y Tome (Biobío) con provisión de equipos para oficina y capacitación en primeros auxilios.

Sociedad de la Cruz Roja Japonesa: El proyecto bilateral ha finalizado la entrega de 70 botes y 130 motores beneficiando a 160 grupos de pescadores. La finalización de la administración, rendición de cuentas, auditoría interna y las actividades de soporte del proyecto se completarán durante el primer trimestre de 2012.

Cruz Roja Española: Esta Sociedad Nacional Participante implementa el proyecto '*Fortalecimiento del sistema regional de protección civil y reducción del riesgo antes sismos y tsunamis en la zona norte de Chile*', el cual es financiado por la Dirección General de Ayuda Humanitaria y Protección Civil de la Comisión Europea (DG-ECHO). El proyecto trabajará con ocho comunidades en las regiones de Arica, Tarapaca, Parinacota y Antofagasta. Durante el periodo de este informe, el equipo del proyecto visitó las ocho comunidades seleccionadas, realizó diagnósticos AVC en 7 comunidades y elaboraron líneas de base en 8 comunidades a través de una encuesta de Conocimiento Aptitud y Práctica (CAP). El equipo también realizó capacitaciones para las comunidades enfocadas en el riesgo de sismo y tsunami.

Sociedad Nacional de la Cruz Roja Colombiana: En este periodo, se apoyó a los proyectos bajo el área de reducción del riesgo en comunidades y se realizaron cursos de emprendimiento, SPAC y del módulo Familia Prevenida para juntas comunales de vecinos; además de cursos de especialización al cuerpo de bomberos en Tubul (Biobío).

En conjunto con el sistema de las Naciones Unidas en Chile se realizó en septiembre un curso Esfera. En el curso participaron 10 funcionarios de la CRCh y 3 integrantes del equipo de la Federación Internacional en Chile junto con representantes de las organizaciones que son parte de la Red Humanitaria de Chile. El Jefe del Programa Nacional de Intervención en Desastres de la CRCh participó como facilitador.

Personal de la CRCh y del equipo de la Federación Internacional en Chile participó a principios de octubre al primer curso del Equipo Humanitario País junto a personal del gobierno y de las agencias de Naciones Unidas. Este curso es uno de los primeros resultados del Acuerdo de Entendimiento firmado por el Gobierno de Chile, las agencias de Naciones Unidas y los organismos internacionales humanitarios, entre ellos la Federación Internacional, con el fin de coordinar acciones humanitarias en caso de desastres.

Por otro lado, en octubre, se realizó con apoyo del Llamamiento la fase presencial del *Diplomado Internacional de Especialización Derechos Humanos, Desarrollo Sustentable y Políticas Públicas de Prevención de Desastres en América Latina y el Caribe 2011-2012*, organizado por la Fundación Henry Dunant. Esta sesión se llevó a cabo en la filial María Luisa Torres y como expositores y participantes estuvo el equipo de la Federación Internacional en Chile, además de funcionarios y voluntariado de la CRCh.

Acciones de la Cruz Roja y la Media Luna Roja

A continuación se resumen las principales acciones realizadas por Cruz Roja Chilena y la Federación en el marco de la operación terremoto Chile 2010.

Soluciones de Alojamiento: Se entregaron 9.363 tarjetas: región del Maule 3.788 tarjetas, de las que 2.464 fueron entregadas a mujeres jefas de hogar; región del Biobío 5.441 tarjetas, de las cuales 3.303 fueron entregadas a familias lideradas por mujeres. Se realizó una encuesta de satisfacción a 98 de los 121 personas voluntarias involucradas en el proyecto y también se planifica realizar la encuesta de satisfacción a 250 de las 9.363 familias alcanzadas.

Salud: se realizaron los cursos de Equipo Nacional de Intervención (ENI) de salud en emergencias con énfasis en Control de Epidemia para el Voluntariado, en apoyo psicosocial para el voluntariado y en agua, saneamiento y promoción de la higiene. La metodología de Salud y Primeros Auxilios Comunitarios (SPAC) fue difundida e implementada en 21 filiales de las regiones de Maule y Biobío. Además, se terminó la revisión del manual de primeros auxilios (nivel básico y avanzado) de la CRCh, el cual es la base de las capacitaciones en salud.

Agua, Saneamiento y Promoción de la Higiene: En noviembre, se realizó el segundo curso ENI especializado en agua, saneamiento y promoción de la higiene para el voluntariado. Hubo 13 participantes (5 mujeres y 8 hombres) y se realizó en Salto del Laja, región del Maule. Este segundo curso incluyó como parte del equipo técnico de apoyo a varios de los voluntarios y las voluntarias capacitados en el curso realizado en el 2010, lo cual les ayuda a reforzar las habilidades adquiridas.

Medios de Vida: En octubre se estipuló un acuerdo con INSO (una compañía de software) para crear el sistema de gestión de las personas beneficiarias de la tarjeta ReD Agrícola. También se definió el contrato con Copeval, el cual será el proveedor de bienes de la tarjeta ReD Agrícola. El proyecto avanzó con la capacitación al primer grupo de jefes o jefas de familias beneficiarios a través de los tres módulos didácticos: uso correcto de plaguicidas, producción de hortalizas, fertilización y riego.

Reducción del Riesgo de Desastres: La Sociedad Nacional sigue trabajando en la adaptación de cuatro módulos (alerta temprana, escuela protegida, educación, y organización y preparación para la reducción del riesgo y equipos comunitarios) de la serie “Es Mejor Prevenir” creados por el Centro Regional de Referencia en Educación Comunitaria para la preparación de Desastres (CREEC). Conjuntamente con UNESCO se terminó el documento “Análisis del riesgo de desastre en Chile” el cual se espera sea publicado para el 2° aniversario del desastre.

Se completó la instalación de la *sala de crisis* y se avanzó con el Plan de Respuesta Nacional de la CRCh. Gracias a este plan que incorpora procesos, estructuras, roles y responsabilidades, el personal de la sala de crisis tiene procedimientos de manejo de información, monitoreo en las redes de comunicaciones, gestión de las comunicaciones radio.

Desarrollo Organizacional: continúa el fortalecimiento de las distintas áreas de Desarrollo, ITT, Juventud, Recursos Humanos, Finanza a través de la implementación de procesos y protocolos internos. Continúa el trabajo del Comité Estratégico de Movilización de Recursos y se estableció el Comité de Voluntariado con el objetivo de impulsar la mejora de políticas y estrategias en esta área. Además, la Sociedad Nacional continúa con el proceso de reparar las filiales y edificios dañados por el terremoto/tsunami.

Para ver más detalle sobre los avances en las direcciones de telecomunicaciones, logística y comunicaciones y los programas mencionados arriba, vea la sección de *Progreso hacia los objetivos*.

Progreso hacia los objetivos

Distribuciones de socorro (alimentos y artículos básicos no alimenticios)

Objetivo: Familias afectadas tienen acceso a alimentos y artículos no alimenticios para apoyar sus esfuerzos para reanudar las actividades esenciales del hogar.

Resultados esperados

Hasta 10.000 hogares (50.000 personas) reanudan sus actividades domésticas a través de la distribución de un *kit* de higiene y conjunto para cocinar y otros artículos no alimenticios

Hasta 3.000 familias tienen sus necesidades de alimentos inmediatas cubiertas a través de la distribución de paquetes de alimentos recibidos localmente por la Cruz Roja Chilena

Impacto: El sector de distribuciones de socorro cerró sus actividades al terminar la fase de emergencia de la operación, en junio de 2010. Las distribuciones correspondientes a la etapa de recuperación se encuentran a cargo del área de logística, la cual provee servicios auxiliares a las direcciones en la adquisición y transporte, para el logro de sus proyectos.

Alojamiento de emergencia

Objetivo: Garantizar que las familias más vulnerables tengan una solución de vivienda saludable, segura y digna para preservar su bienestar físico y mental y prevenir el deterioro adicional de la situación humanitaria.

Resultados esperados

Hasta 1.600 hogares reciben soluciones de alojamiento de emergencia (carpas familiares de 16m²) y 10.000 familias reciben apoyo para la mejora de sus condiciones de habitabilidad para ayudar a su recuperación.

Actividades planificadas

- Llevar a cabo las evaluaciones rápidas de necesidades de emergencia y de capacidad.
- Desarrollar una estrategia dirigida a la comunidad y a los beneficiarios en coordinación con las autoridades locales y las instituciones.
- Evaluar la magnitud de las necesidades de vivienda y soluciones de alojamiento preferido, empleando a los proveedores locales, cuando sea posible.
- Proporcionar soluciones de alojamiento de emergencia
- Proporcionar apoyo a la mejora de las condiciones de habitabilidad durante la fase de recuperación, adecuadas en tiempo y en coordinación con las autoridades locales y regionales, asociaciones profesionales y la población afectada
- Colaborar en actividades de sensibilización sobre alojamientos más seguros y Reducción de Riesgos de Desastres (RRD) en

	coordinación con la CRCh y las autoridades locales
--	--

Progreso: 9.363 familias recibieron apoyo para la mejora de sus condiciones de habitabilidad para ayudar a su recuperación a través de la tarjeta ReD. Esto representa un 93,6 por ciento de cumplimiento con respecto a la meta inicial de 10,000 familias. El proceso de distribución de tarjetas se realizó durante varias etapas de distribución entre octubre 2010 y mayo de 2011.

La Sociedad Nacional se enfoca ahora en cerrar y analizar el proyecto. En noviembre se realizó la encuesta de satisfacción a las 98 de 121 voluntarios(as) que participaron en las actividades. Después de un análisis de oportunidad y de eficiencia la Sociedad Nacional decidió realizar encuestas de satisfacción también para un grupo de los usuarios de la tarjeta ReD. Se estima aplicar encuestas a 250 familias del total de 9.363 familias alcanzadas.

La CRCh y la Federación Internacional continúan colaborando con el Ministerio de Vivienda y Urbanismo y la Asociación Chilena de las Municipalidades en un proyecto en la comuna Valle del Itatá (en Biobío) a realizarse en diciembre. El proyecto estudia la utilización del “adobe” como material local para la recuperación del patrimonio local de viviendas, lo cual implica reparación o reconstrucción de viviendas según las necesidades. Esto se lleva a cabo dentro del acuerdo entre ONU-Habitat y el gobierno chileno para establecer un centro de recursos para la asistencia técnica a los municipios, autoridades y actores locales en noviembre. En noviembre se realizó la segunda misión conjunta de la CRCh y la Federación Internacional con la Asociación Chilena de Municipalidades para la evaluación, definición y difusión de la iniciativa; y según las indicaciones de las Municipalidades locales se realizará un taller en el primer trimestre del 2012 sobre la utilización del adobe reforzado con técnicas sismo-resistente en el marco de la ley chilena de construcción. La Federación Internacional presentará sus experiencias anteriores de utilización del adobe en los distintos países de Latinoamérica. El taller será cofinanciado por el Llamamiento, junto con el MINVU y las municipalidades.

Salud en emergencia

Objetivo 1: El medio y los riesgos a largo plazo para la salud de la emergencia en la población afectada se reducen a través de la provisión de prevención selectiva y las intervenciones de salud comunitaria, incluyendo la promoción de la higiene, reclutamiento de donantes voluntarios de sangre no remunerados, la prevención de enfermedades y el apoyo psicosocial a las comunidades afectadas
Objetivo 2: Las comunidades afectadas se beneficiarán de la atención curativa de la salud a través de la implementación de instalaciones de salud de campo y equipo.

Resultados esperados	Actividades planificadas
<p>Por lo menos 10,000 familias durante un período de 36 meses reducen riesgos de salud a través de la prestación de atención de salud preventiva por medio de intervenciones comunitarias.</p> <p>Grupos seleccionados afectados y las comunidades que reciben apoyo psicosocial han aumentado su resistencia y sus mecanismos de afrontamiento.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Diseñar programas de mediano y largo plazo para los voluntarios utilizando herramientas estándar de la Federación Internacional y los enfoques (SPAC, PHAST, control de la epidemia, reclutamiento de donantes voluntarios de sangre). • Organizar cursos de capacitación y talleres para voluntarios y comunidades • Monitorear y evaluar actividades. • Traducir, validar localmente y reproducir el <i>Kit</i> de Herramientas PSP de la Federación • Capacitación de los voluntarios de CRCh en destrezas en apoyo psicosocial comunitario y primeros auxilios psicológicos. • Proporcionar apoyo psicosocial a grupos y comunidades seleccionadas afectados. • Identificar la necesidad y la ubicación del hospital de campo y otras instalaciones de salud. • Implementar los ERUs de salud u otras capacidades de salud requeridas en el campo. • Curso de Salud para equipos nacionales de intervención en desastres en la especialidad de salud en emergencias y control de epidemias.

Progreso: la Dirección Nacional de Salud se ha fortalecido en los siguientes aspectos:

Salud en emergencia y primeros auxilios: La Sociedad Nacional se encuentra licitando y adjudicando el diseño de dos manuales de primeros auxilios, uno básico y otro avanzado. Estas versiones le permitirán al voluntariado aprender según el nivel de experticia que adquieran. Además, septiembre, 12 voluntarios y voluntarias de la región de Biobío fueron capacitados como nuevos instructores en primeros auxilios avanzados.

Entre finales de noviembre y principios de diciembre, la CRCh llevo a cabo en Malloco (Región Metropolitana) el segundo Curso ENI de salud en emergencias con énfasis en Control de Epidemia para Voluntariado. Participaron 22 personas (14 mujeres y 8 hombres) del Comité Regional de Antofagasta y de las filiales de Santiago, Cauquenes, Coquimbo, Alto Hospicio, Caldera, Quinta Normal, Buin, Pozo Almonte, Quillota, Chiguayante, Rancagua y Quilicura. El curso fue facilitado con apoyo del CREPD y la Cruz Roja Peruana, además del personal de la Federación Internacional presente en Chile.

Paralelamente, la Sociedad Nacional ha iniciado la planificación, el diseño y la adaptación de la caja de herramientas metodológicas en "Control de Epidemias para Voluntariado". Las capacitaciones están planificadas luego de la temporada de vacaciones de verano antes del inicio de las estaciones más frías en donde las epidemias constituyen un riesgo en las comunidades.

Apoyo psicosocial: La coordinadora nacional del programa psicosocial de la CRCh participó en el "*Encuentro en Apoyo Psicosocial: presentación de manuales de referencia, materiales formativos, experiencias frente a los últimos desastres*", organizado por la Federación Internacional en Bogotá, en septiembre de 2011. La coordinadora presentó el crecimiento del programa de apoyo psicosocial en la CRCh y su experiencia en recientes emergencias. Además, se explicó el proceso de elaboración y diseño metodológico de los módulos de capacitación de apoyo psicosocial para el voluntariado y sus resultados en el curso piloto, que complementa la formación de equipos nacionales de intervención en salud en emergencias. Como resultado de esta reunión la Cruz Roja Chilena ahora forma parte del grupo de Sociedades Nacionales de América que encabezan el trabajo en red del tema.

Continuando con el proceso de capacitación en primeros auxilios psicológicos, los días 28 y 29 de noviembre en la ciudad de Los Ángeles (región del Biobío), se capacitó a 14 voluntarias de las filiales de Santa Bárbara, Mulchén y Los Ángeles.

El programa de apoyo psicosocial mediante la propuesta de convenio con la Universidad de las Américas, inició las capacitaciones para 45 estudiantes de 3 y 4 año de psicología para integrarlos al voluntariado del programa. Se realizaron 3 capacitaciones al mismo grupo de estudiantes en doctrina institucional, visión del apoyo psicosocial y estrategia para el trabajo comunitario en la Cruz Roja Chilena.

La temática de apoyo psicosocial además se ha incluido en otros proyectos bilaterales con la Cruz Roja Americana (LARRA) en el sur, con la Cruz Roja Española (DIPECHO) en el norte y con *Resource Fundación* para un proyecto que trabajo con inmigrantes en la región Metropolitana. Próximamente se iniciaran actividades con el Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR) en este mismo tema.

En diciembre, la Sociedad Nacional llevará a cabo el segundo curso ENI de Salud en Emergencias con énfasis en Apoyo Psicosocial para Voluntariado. Al curso asistirán voluntarios y voluntarias de las filiales de Antofagasta, La Serena, Curicó, La Florida, Chillán, Tome, Talcahuano y Valdivia. Entre los facilitadores estarán personal del CREPD, de la Cruz Roja Paraguaya y de la Federación; además 2 voluntarios y una voluntaria capacitados durante el primer curso también facilitaran la capacitación.

La ONEMI reconoce la capacidad de la Cruz Roja Chilena en materia de equipos de primera respuesta con especialización en apoyo psicosocial en emergencias, y por ello la Sociedad Nacional es convocada para dar soporte durante desastres o crisis. Durante el periodo de este informe, el voluntariado de la Filial Casablanca fue activado para apoyar en la emergencia del accidente múltiple de la ruta 68, el cual involucro 51 vehículos y dejó 5 fallecidos y 30 heridos. El voluntariado formado como miembros del equipo nacional de intervención en salud en emergencias con formación en el módulo de apoyo psicosocial asistieron a las cinco familias afectadas por la muerte de sus parientes.

Salud comunitaria: El programa de salud comunitaria de la Sociedad Nacional, a través del Llamamiento, implementa desde el 2011 un proyecto con comunidades pesqueras afectadas por el terremoto para mejorar la resiliencia de las personas, incluyendo temas de salud tales como promoción de la higiene y primeros auxilios. El proyecto plantea trabajar con al menos 25 comunidades en las regiones de Biobío y Maule.

Hasta el periodo del informe se completaron diagnósticos AVC en 7 comunidades (Cerro Verde, Lirquen, Peroné, Coliumo, El Soldado, Los Bagres y Villarrica) en Biobío. Los diagnósticos ayudan a tener una visión más clara de cada comunidad (total de la población, grupos etarios, cantidad de asociaciones comunitarias ya existentes). A través de los diagnósticos se identifican las necesidades de la comunidad y se elabora un plan de acción para realizar actividades. El plan de acción se presenta a los líderes comunitarios para su validación. La Sociedad Nacional planifica los diagnósticos de manera gradual y trabaja con las comunidades en fases.



Voluntaria en actividad de Salud y Primeros Auxilios Comunitarios (SPAC) con beneficiarios en Región del Biobío. Fuente: Cruz Roja Chilena.

Durante este periodo se inician las capacitaciones en primeros auxilios, estilos de vida saludable, promoción de la higiene y prevención de enfermedades, y desarrollo de habilidades psicosociales ante emergencias para las familias de las comunidades de Peroné, y Coliumo. Luego dichas actividades se extenderán hacia las comunidades de Lirquen, Los Bagres, Cerro Verde y Villarrica. Actualmente, se evalúa la situación de la aldea "El Soldado" ya que esta comunidad se encuentra en un área de propiedad militar, y a pesar del interés que ha manifestado la Cruz Roja Chilena

ante la armada de promover acciones de salud encaminadas exclusivamente al cuidado y bienestar de las familias que allí habitan, no ha sido posible obtener el permiso para ingresar.

Por otro lado, durante el periodo de este informe, se realizaron reuniones en las 21 filiales de la región de Biobío: Chillan, San Carlos, Bulnes, Los Ángeles, Santa Bárbara, Nacimiento, Negrete, Concepción, Mulchén, Talcahuano, Curanilahue, Lebu, Cañete, Chiguayante, Monte Aguila, Cabrero, Tome, Penco, Coronel, Lota y Coelemu; y en 6 filiales de la región del Maule: San Clemente, Curicó, Talca, Constitución, Curanipe y Pelluhue. Las reuniones tuvieron como objetivo dar a conocer la metodología SPAC y los resultados hasta ahora obtenidos del trabajo con comunidades para promover la formación de nuevas personas voluntarias que trabajen con nuevas comunidades.

Las actividades a nivel comunitario son apoyadas por voluntarios y voluntarias que han sido capacitados en la metodología SPAC. En noviembre, 21 personas voluntarias (16 mujeres y 5 hombres) fueron capacitados a través del segundo curso SPAC en la región del Biobío. El voluntariado capacitado pertenece a las filiales de Chillan, Mulchén, San Carlos, Coelemu, Talcahuano, Concepción, Coronel, Chiguayante y Monte Aguila. Con estos nuevos voluntarios formados se iniciaran trabajos de identificación de nuevas comunidades en la misma región.

En septiembre, con apoyo del Llamamiento, se capacitaron 16 personas (12 mujeres y 4 hombres) en la metodología SPAC en la región Metropolitana. El voluntariado capacitado pertenece a las filiales de La Florida, El Monte, Quilicura, Santiago Estación, Peñaflor - Malloco y Buin.

Agua, saneamiento y promoción de la higiene

Objetivo: Se ha mejorado la salud de las comunidades afectadas con el suministro de agua potable, el saneamiento mínimo y la promoción de la higiene.

Resultados esperados

Hasta 10.000 hogares tienen acceso a agua segura y actividades de higiene comunitarias

Actividades planificadas

- Realizar evaluaciones de capacidad de necesidades rápidas de salud y de agua y saneamiento de emergencia en coordinación con las autoridades locales pertinentes.
- Desarrollar una estrategia dirigida a las personas beneficiarias y a la comunidad en coordinación con las autoridades locales.
- Capacitar y movilizar a los voluntarios de CRC en equipos de promoción de agua, saneamiento e higiene utilizando la metodología participativa de transformación de higiene y el saneamiento (PHAST) y un equipo técnico en evaluación de agua.

	<ul style="list-style-type: none"> • Establecer plantas de purificación de agua móviles o contratar camiones de distribución de agua para dispensar agua segura de acuerdo a los estándares de Esfera. • Llevar a cabo las actividades de promoción de la higiene (higiene personal y comunitaria, eliminación de desechos sólido y humano, manejo de agua). • Curso para equipos nacionales de intervención en desastres en la especialidad de agua, saneamiento y promoción de la higiene.
--	---

Progreso: Como respuesta a las necesidades planteadas por la comunidad ‘12 de Abri’ en la ciudad de Arauca (Biobío) en donde se habían presentado inconvenientes técnicos, la Cruz Roja Chilena en acuerdo con la alcaldía de la municipalidad, está ampliando la conexión al agua potable, y realizando el diseño y conexión de aguas servidas para el sector posterior de la aldea donde se encontraba el problema. Complementariamente se realizaron charlas para 19 jefas de hogar sobre al uso y manejo adecuado del agua.

Por otro lado, en noviembre se completó el diagnóstico y presentación de la propuesta de intervención en agua, saneamiento y promoción de la higiene para las regiones de Araucanía y Maule. Dicha intervención busca beneficiar a 806 familias¹, 300 estudiantes, 12 voluntarios o voluntarias de manera directa mediante el mejoramiento de pozos comunitarios y familiares, así como sistemas de saneamiento rurales unifamiliares. Luego de aprobar la propuesta, se licitó y seleccionó a los proveedores. La empresa a cargo de la construcción del pozo comunitario de Lumaco (Araucanía).

Además, en noviembre, en el Salto de Laja (Biobío) 13 voluntarios y voluntarias (8 hombres y 5 mujeres) participaron en el curso de Equipo Nacional de Intervención (ENI) en agua, saneamiento y promoción de la higiene. Los participantes son de las filiales de Linares, Chiguayante, Talagante, Punta Arenas, Pucón, Concepción y Antofagasta. El curso recibió el apoyo de facilitadores internacionales del personal técnico de la Cruz Roja Costarricense y Nicaragüense, y del personal de la Federación presente en Chile. Además, 4 personas que fueron formados en el primer curso realizado en Chile también brindaron apoyo para facilitar dicho taller.

Posteriormente, del 30 de noviembre al 2 de diciembre el comité técnico se reunió en la ciudad de Chiguayante para estandarizar los equipos de respuesta en agua, saneamiento y promoción de la higiene. Se establecieron los procedimientos de respuesta en esta área, y además se dio mantenimiento a los equipos y se llevó a cabo la sistematización y repartición de insumos en dos bodegas: un equipo en Chiguayante que brindará soporte a la parte sur de Chile y otro en la bodega de la Sede Central en Santiago que apoyará la respuesta hacia la zona norte del país.

Medios de subsistencia

Objetivo: Los grupos más vulnerables afectados y las familias tienen la capacidad de restaurar, mejorar o diversificar sus medios de subsistencia a través de actividades de apoyo o sustitución.

Resultados esperados	Actividades planificadas
<p>2.500 familias participan activamente en las acciones de recuperación temprana y se benefician de apoyo de los medios de subsistencia o actividades de sustitución de sustento.</p> <p>Las comunidades y los grupos que participan en el restablecimiento de los medios de vida y los proyectos de generación de ingresos mejoran su bienestar financiero y recuperan su sustento económico.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Evaluación y planificación participativa. • Selección de personas beneficiarias. • Entrega de insumos de sustitución de subsistencia en semillas, fertilizantes, tratamiento anti-plagas, kits de herramientas y maquinarias a través de entrega de tarjetas de débito para compras de productos, vouchers o entrega directa. • Capacitación profesional y técnica, asistencia para el restablecimiento de las pequeñas empresas. • Identificación de los sectores clave (es decir, cooperativas de pequeña escala o juntas de vecinos que se dedican a producción agrícola ó comercio). • Capacitación y creación de capacidad para el personal de CRCh y los voluntarios para implementar este programa e integrarlo con otras áreas (vivienda, atención de salud integral, etc.)

¹806 familias las cuales en la regiones de la Araucanía (comunas de Lumaco, Puerto Saavedra e Isla Catrileo); Maule (comuna de Cauquenes) y Biobío (comunas de San Carlos, Quirihue y Coelemu).

Progreso: En línea con el primer resultado esperado de este sector, la CRCh implementa un proyecto para mejorar los medios de vida agrícola. Este proyecto financiado con los fondos del Llamamiento, tiene como objetivo beneficiar a 2.500 familias dedicadas a la agricultura en las regiones de Maule y Biobío. El progreso contra la meta del resultado esperado es de un 37 por ciento, con 936 familias que han sido alcanzadas con el apoyo a sus medios de subsistencia: 9 familias recibieron insumos para la apicultura en Cauquenes, 55 familias en Arauco ahora cuentan con un huerto comunitario y 872 familias han recibido cada una un kit de semillas para hortalizas y un kit de protección personal².

A finales de noviembre se realizaron un total de 1.875 encuestas de terreno, de las cuales 1.041 han sido digitadas y tabuladas. Las encuestas pendientes se realizarán en el primero trimestre de 2012. En el terreno las municipalidades colaboran a través del personal de PRODESAL (Programa Desarrollo Local en apoyo a pequeños agricultores), que acompañan al voluntariado en el terreno para realizar las encuestas las cuales tienen el fin de obtener un catastro de familias que permitirá seleccionar a las 2.000 familias de agricultores que recibirán un kit de semillas de hortalizas, un kit de protección para labores agrícolas y la tarjeta ReD Agrícola.



Beneficiarios del kit de semilla y del kit de protección en Hualañé recibieron un curso corto sobre el buen uso de los artículos entregados. Fuente: Cruz Roja Chilena.

En el trimestre cubierto por este informe, se entregaron kits de semilla y de protección personal a las primeras 872 familias, el resto de los kits será distribuido en el primer trimestre del 2012 en acuerdo a la temporada agrícola. Esto ha permitido avanzar con el programa de capacitaciones en los 3 módulos: uso correcto de plaguicidas, producción de hortalizas, fertilización y riego. Vea los detalles en la siguiente tabla:

Región	Comunas	Módulo 1: Uso correcto de plaguicidas	N° de Familias	Módulo 2: Producción de hortalizas	N° de Familias	Módulo 3: Fertilización y riego	N° de Familias
Maule	Hualañé	5 agosto	54	14 septiembre	48	21 octubre	53
	Empedrado	31 ago. – 1 sep.	98	22-23 septiembre	87	25-26 octubre	85
	San Javier	19-20 agosto	83	27-28 septiembre	86	27-28 octubre	85
	Cauquenes	25-26 agosto	91	29-30 septiembre	95	3-4 noviembre	86
	Sagrada Familia*	----	0	----	0	-----	0
Biobío	Colemu*	30 ago. – 1 sep.	86	----	0	n/d	66
	San Carlos	26 agosto	120	29-30 septiembre	96	27-28 octubre	64
	Quirihue	09 agosto	57	13 septiembre	48	20 octubre	66
TOTAL			589	TOTAL	460	TOTAL	505

*Nota: Las capacitaciones en la comuna de Sagrada Familia se realizaron en el primer trimestre del 2012; la segunda capacitación en Coelemu se postergo para diciembre.

Para facilitar la participación de los miembros de los distintos sectores de las comunas se realizaron más de una capacitación diaria en cada comuna.

² Actualmente estas familias están siendo capacitadas en temas para mejorar su producción agrícola y aun está pendiente la distribución de la tarjeta ReD Agrícola, la cual proveerá un apoyo adicional a sus labores.

Luego que completar la mayoría de las encuestas y el catastro, las otras comunas seleccionadas para el proyecto son: Molina (176 familias), San Clemente (220) y Linares (100) de la región del Maule; Arauco (188), Curanilahue (105), Lebu (110) y Tirua (78) de la región del Biobío. Las comunidades recibirán las capacitaciones de los 3 módulos, los kits y las tarjetas ReD agrícola en el primer trimestre del 2012.

En las capacitaciones participan las personas alcanzadas directamente por el proyecto y personas en representación de los beneficiarios o miembros de las comunidades. Al realizar las capacitaciones se ha recabado información de miembros de la comunidad que tienen problemas de salud o han fallecido; esto permite actualizar la base de datos de familias anteriormente seleccionadas y permitir que otro miembro de la familia preseleccionada puedan de igual forma acceder al apoyo que brinda el proyecto en caso que el jefe de familia no pueda asistir a las capacitaciones o a recibir los insumos.

El 30 de noviembre se inauguro el segundo proyecto comunitario para 55 familias del campamento 12 de Abril en Arauco, región del Biobío. El proyecto fue diseñado con las municipalidad de Arauco y tuvo como producto principal una huerta comunitaria de 288m² cercada con malla y que incluye: 2 invernaderos de 90m², 2 bodegas para guardar herramientas e insumos agrícolas, una *compostera*, una almáciga³ y un tanque con una bomba para abastecer el sistema de riego por goteo. Voluntarias de las filiales de Talcahuano y Chiguayante apoyaron las labores de este proyecto.

Todas las actividades de este periodo involucraron las filiales de Molina, Curicó, San Clemente, Linares y Cauquenes de la región del Maule y San Carlos, Coelemu, Curanilahue de la región de Biobío y la participación de 62 voluntarios y voluntarias.

El equipo de la Cruz Roja Chilena aprovechó el evento del lanzamiento del *Informe Mundial sobre Desastres 2011*, el cual se enfoca en la seguridad alimentaria, para presentar un video del proyecto de apoyo los medios de vida agrícola. El video está disponible en el [sitio web de la Cruz Roja Chilena](#).

Proyecto para mejorar los medios de vida relacionados a la pesca: Este proyecto, financiado bilateralmente por la Sociedad de la Cruz Roja Japonesa, busca devolver los medios de subsistencia a los pescadores que perdieron sus embarcaciones a causa del maremoto, a través de la entrega de botes y motores. A finales de noviembre 70 botes y 130 motores han sido entregados a pescadores de las caletas de las regiones de Biobío y Maule. El proyecto benefició a 160 comunidades de pescadores. A la fecha, el proyecto aún mantiene disponibilidad de fondos, lo cual abre la posibilidad de tener en cuenta la inversión en otras estrategias de recuperación como apoyo a iniciativas de emprendimiento de las familias de pescadores afectados como pequeños puestos de comida o puestos de venta de productos del mar.

Preparación de desastres y reducción de riesgos

Objetivo: Se reducen los riesgos de los impactos de futuros desastres mediante el fortalecimiento de mecanismos de gestión de desastres, el establecimiento de un proceso de planificación de contingencia nacional y la capacitación del voluntariado con las herramientas de la Federación Internacional para que el conocimiento se replique con grupos comunitarios e instituciones.

Resultados esperados

La CRCh ha aumentado la preparación para desastres y reducción del riesgo (RRD) en sus programas y estrategia institucional.

3,000 hogares con vulnerabilidad a los riesgos naturales establecen sistemas de advertencia temprana vinculados a sistemas más amplios para monitorear el riesgo de desastres y el clima a través de talleres, micro-proyectos, simulacros, capacitaciones y charlas de sensibilización.

Actividades planificadas

- Revisar el plan de respuesta de CRCh incluyendo la coordinación con el plan de respuesta del Gobierno Nacional.
- Trabajar con las instituciones locales y nacionales de defensa civil para promover la creación de mecanismos de coordinación.
- Desarrollar un grupo de instructores en Reducción de Riesgos de Desastres (RRD) que puedan replicar el conocimiento aprendido a nivel de filial y de la comunidad.
- Identificar riesgos y procesos de alerta temprana eficaces.
- Implementar un proyecto piloto de capacitación en RRD en las comunidades seleccionadas, basándose en las lecciones aprendidas de otros desastres para asegurar la sostenibilidad.
- Capacitar a voluntarios de CRCh y al personal en

³ La almáciga es un sitio en el cual se siembran las semillas antes de plantar en el lugar definitivo.

La capacidad del voluntariado y el personal para entregar una programación de RRD sostenible se incrementa a través de talleres y cursos de formación.	<p>metodologías y herramientas de RRD.</p> <ul style="list-style-type: none"> Formación de equipos nacionales de intervención en desastres en las especialidades de salud en emergencias, control de epidemias, agua, saneamiento y promoción de la higiene.
--	---

Progreso: Gracias a la donación de IBM se completó la instalación de la “Sala de Crisis”, la que si bien se venía utilizando desde mucho antes, pero fue formalmente entregada para uso el día 22 de septiembre. Desde esta sala se realiza un monitoreo regular y constante de las emergencias que ocurren en el país con la finalidad de evaluar posibles intervenciones y mantener informadas la CRCh, las SNP y la Federación Internacional.

El Plan de Respuesta Nacional de CRCh, construido con los aportes de las diferentes áreas operativas y de servicios, está pensado para ser coherente con el Plan Nacional elaborado por el Gobierno al fin de tener la mejor coordinación posible frente a desastre. Este plan incorpora procesos, estructuras, roles y responsabilidades. Actualmente este plan se encuentra en la revisión final que se realizara con la producción del documento final, dejándolo listo para ser impreso y distribuido.

El personal de la sala de crisis creó e implemento los procedimientos internos operativos para el funcionamiento: manejo de información, monitoreo en las redes de comunicaciones, gestión de las comunicaciones radio (HF-VHF).

Resultado de estos avances operacionales fueron la coordinación y gestión del DREF para la Araucanía y de los distintos operativos a nivel regional y nacional de los eventos masivos (ej. peregrinaje de Lo Vasque con más de un millón de personas) que solicito ONEMI a la Sociedad Nacional.

El programa de reducción del riesgo de desastres (RRD) sigue trabajando en la adaptación de los módulos educativos de la serie “Es Mejor Prevenir” creados por el Centro Regional de Referencia en Educación Comunitaria para la preparación de Desastres (CREEC). La serie consiste en un conjunto de herramientas de reducción del riesgo, que permite crear comunidades más preparadas. En Chile, se está trabajando en la adaptación de cuatro de los módulos de la serie: alerta temprana, escuela protegida, educación, y organización y preparación para la reducción del riesgo, y equipos comunitarios.

Conjuntamente con UNESCO se termino el documento “Análisis de riesgo de desastre en Chile” y su diseño esperando la publicación para el 2° aniversario del desastre; este documento será publicado con el aporte financiero de la Operación.

Fortalecimiento de la Sociedad Nacional

Objetivo: La Cruz Roja Chilena está mejor preparada para responder a ésta y futuras emergencias a través del desarrollo de estructuras de gobierno, gestión, voluntarios y la comunicación eficiente, eficaz y competente.

Resultados esperados

La estructura de Gobierno de CRCh es reforzada para proporcionar una Sociedad Nacional y liderazgo social mejorados.

Se mejora y está mejor organizada la estructura de gestión de CRCh (procedimientos de recursos administrativos, financieros y humanos).

La CRCh ha reforzado su cuerpo de voluntarios capacitados.

La CRCh ha posicionado y destacado las acciones y principios de la CRCh y del Movimiento con los medios de comunicación, donantes y asociados de negocios.

Actividades planificadas

- Analizar el estado actual de la CRCh, incluyendo un proceso de planificación estratégica y los sistemas de respuesta nacional y local.
- Fortalecer los procedimientos administrativos y financieros.
- Adecuar el plan estratégico de CRCh y plan operativo 2011–2012.
- Desarrollar y revisar las descripciones de trabajo para asalariados y recursos humanos voluntarios de CRCh.
- Actualizar y mantener el registro nacional de voluntarios.
- Establecer una capacitación estandarizada de voluntarios.
- Garantizar la gestión de nuevos voluntarios e incorporarlas en la operación de socorro.
- Desarrollar materiales informativos e información regular a diferentes partes interesadas.
- Mejorar los materiales de comunicaciones de CRCh (página Web, revista y otros materiales impresos y virtuales) para reflejar las acciones de los voluntarios de CRCh, las Sociedades Nacionales hermanas y el Movimiento

<p>Veintitrés filiales de CRCh han sido reparadas y arregladas.</p> <p>Las filiales en las regiones afectadas tienen acceso a la radio, sistema de comunicación por satélite e Internet para facilitar su comunicación con la sede nacional y otras filiales de CRCh.</p>	<p>Internacional en esta operación y en general.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Proporcionar capacitación inicial y continua para el establecimiento de un equipo de Informática y Telecomunicaciones (IT) en filiales seleccionadas y en la sede nacional. • Instalar y aplicar el uso de equipos de IT por parte de los voluntarios de CRCh.
---	--

Progreso: Uno de los objetivos más importante dentro de la “Operación Terremoto Chile 2010” constituye el fortalecimiento institucional. A consecuencia del terremoto quedo de manifiesto la urgente necesidad de preparar a la CRCh ante futuros desastres. Este objetivo se aborda a través del mejoramiento de cuatro puntos: desarrollo organizacional, mejoramiento de infraestructura, implementación de una red de informática integrada y desarrollo del voluntariado.

Desarrollo Organizacional: La Junta de Gobierno continuó con su proceso de fortalecimiento, que la ayude en plasmar una visión de futuro para la Sociedad Nacional y mayor claridad sobre su rol de gobernanza. Esto es un proceso complejo, debido a que históricamente no se ha implementado una dirección estratégica y es complicado delegar funciones operativas al órgano de gestión. Aún así, se identifican avances importantes, como fue cambiar la metodología de reuniones de Presidentes Regionales, las cuales ahora son más participativas en el análisis de situaciones que afectan o limitan el desarrollo de los Comités Regionales de la Sociedad Nacional. De igual manera, la Sociedad Nacional se ha comprometido a participar en el proceso de Evaluación y Certificación de las Capacidades Organizacionales (OCAC, por sus siglas en inglés) de la Federación Internacional. Este proceso, si es exitoso, permitirá a la Sociedad Nacional revisar todos sus procedimientos y documentos administrativos, operativos y estratégicos, plantear mejoras en las áreas que sean identificadas. Por último, la Junta de Gobierno ha mostrado un gran interés en la sostenibilidad de la Sociedad Nacional, apoyando al recientemente creado Comité Estratégico de Movilización de Recursos, el cual cuenta tiene entre sus integrantes a 3 miembros de la Junta de Gobierno, incluyendo a la Presidenta.

El Comité Estratégico de Movilización de Recursos ya ha comenzado a formular una estrategia de movilización de recursos para la Cruz Roja Chilena, la cual se espera sea finalizada en los primeros meses de 2012. El comité tiene no solo un rol consultativo, si no que forma parte de la toma de decisiones, ya que tiene como responsabilidad el análisis y aprobación de todas las iniciativas de movilización de recursos que la Sociedad Nacional desee evaluar.

La Dirección Nacional de Desarrollo: En materia de desarrollo del voluntariado y filiales, también se ha seguido el camino de involucrar a varios actores que juegan un rol en esta materia, tales como miembros de la Junta de Gobierno y directores nacionales. Se ha constituido un comité que comenzará a sesionar en diciembre de 2011 y el producto esperado del mismo será el que la CRCh cuente con una Política de Servicio Voluntario. El comité está integrado por miembros de gobierno y gestión de la Sociedad Nacional. Una mención aparte merece el proceso que tiene lugar con las 9 filiales de la región del Maule, en cuanto a desarrollo. Se hizo un diagnóstico de cada filial utilizando la metodología Filial que Funciona Bien y la Política de Servicio Voluntario de la Federación. Luego del diagnóstico cada filial formuló líneas de acción a implementar durante el 2012. Se espera que este trabajo personalizado logre impulsar el servicio que las filiales otorgan a sus comunas, y se conviertan en protagonistas y logren reclutar una base de voluntariado más extensa y activa. Se reformuló el proyecto financiado por el Llamamiento de la Federación, con fondos aportados por la Sociedad de la Cruz Roja Canadiense. Esta reformulación ha permitido ampliar el ámbito de acción, incluyendo a todas las filiales del Maule. Durante diciembre y enero se formulará junto con las filiales un plan de actividades para el fortalecimiento institucional y para incrementar la presencia en las comunidades donde las filiales brindan servicios.

La Dirección Nacional de Desarrollo continuó con el proceso de revisión de la planificación operativa de todas las áreas de la Sociedad Nacional. Este proceso incluyó la revisión de objetivos, resultados, indicadores y actividades, y además por consiguiente la actualización de los cronogramas. Como siguiente paso, las herramientas de monitoreo fueron adaptadas para asegurar coherencia entre las actividades planificadas y las ejecutadas. Esta corrección permite continuar mejorando la cultura interna de monitoreo sobre la implementación operativa y de fondos.

La CRCh conjuntamente con la Federación Internacional están colaborando para realizar una evaluación intermedia de la operación. Durante este periodo, se finalizó el proceso de selección del equipo consultor. La evaluación la realizará la Universidad de Concepción y su Departamento de Asistencia Técnica dependiente de la

Facultad de Ciencias Sociales. Por otra parte la Dirección Nacional de Desarrollo ha brindado apoyo durante la evaluación de impacto de la Tarjeta ReD, dando recomendaciones para tomar una decisión técnica más adecuada a las necesidades y las posibilidades. Se ha recomendando que el proceso de aplicar la encuesta de satisfacción de personas beneficiarias sea realizado externamente.

La Dirección Nacional de Juventud logró dar impulso al Programa Nacional de Unidades Educativas y ha iniciado un diagnóstico sobre el estado de la implementación de las Unidades Educativas⁴ en las regiones de Biobío, Maule, O'Higgins y Metropolitana. El diagnóstico identificó cuáles filiales implementan de manera eficaz el programa y las razones de la implementación parcial o la no implementación del programa en otras filiales. Las principales conclusiones de este diagnóstico señalan que es un programa conocido ya que es una actividad que se ejecuta años atrás y tradicionalmente ha sido una puerta de entrada para incorporar nuevos voluntarios y voluntarias a la institución. La falta de coordinación e información provocó que el programa se debilitara y perdiera relevancia en la comunidad. Hoy las filiales realizan éste trabajo de manera independiente y bajo sus criterios y conocimientos, sin tener claridad de los objetivos del programa ni de su debida ejecución.

Se llevaron a cabo reuniones con miembros de filiales, Comités Regionales y Sede Central, para acordar lineamientos, actores y temáticas para la formulación del Manual de las Unidades Educativas, además de estrategias para el desarrollo de este programa en los establecimientos que cuentan con una Unidad Educativa, tanto como para la formación de esta.

En las visitas realizadas a las regiones Biobío y Maule, se ha visualizado esta problemática, la que es ratificada por el voluntariado, quienes manifiestan su inquietud por no contar con lineamientos claros y los recursos necesarios para trabajar con las Unidades Educativas activas en sus comunidades. No existe una base de datos actualizada de todas las Unidades Educativas existentes, sólo se tiene información aislada y no sistematizada, lo que proyecta una imagen de inactividad por parte del programa, aun cuando existen filiales en las que funciona activamente (como las de filiales de Chiguayante, Curicó, Chanco, Curicó y Parral). Luego del diagnóstico, el paso siguiente es sistematizar la información en una base de datos con el fin de homologar la lógica de funcionamiento de las diferentes Unidades Educativas que existen y establecer lineamientos claros para la creación de nuevas unidades.

Además, las coordinaciones con el Ministerio de Educación han sido retomadas para rehacer el contacto y así formalizar un nuevo convenio de cooperación. Esto ayudará a reimpulsar el desarrollo del programa y volver a posicionarlo como un colaborador significativo para el Estado en el ámbito educacional.

La Dirección Nacional de Recursos Humanos durante este trimestre realizó la tercera medición de clima laboral. Esta dirección consideró oportuno cambiar la metodología de medición, para entender mejor las situaciones que afectan al personal de la Sede Central. Se espera que con esta medición, se puedan proponer acciones de mejora que ayuden a mejorar el clima laboral. De igual manera, se implementaron actividades para mejorar las condiciones de trabajo del personal que labora en la Sede Central. Por ejemplo, se formó un comité para asegurar la participación de los funcionarios en la toma de decisiones administrativas, se realizaron sesiones de "comunicación eficaz" y actividades recreativas para el personal.

El área de Tecnologías de la Información (IT, por sus siglas en inglés) finalizó la instalación de una nueva red interna a consecuencia de la gran cantidad de nuevos equipo conectados y la implementación de nuevas tecnologías ya que se ha hecho necesario ampliar la red de conectividad de la sede central. Se visitaron los comités regionales de Antofagasta, La Serena, Rancagua, Talca, Concepción, Temuco, Puerto Montt, Punta Arenas para instalar equipos y software, y conectar las oficinas en red con el sistema central. Además, el área de TI apoya la creación de una Intranet para el voluntariado de Cruz Roja Chilena. Más información en la sección de *Telecomunicaciones*, página 14 de este documento.

Mejoramiento de infraestructura: continúa el proceso para mejorar las condiciones físicas y tecnológicas de las filiales de la Cruz Roja Chilena dañadas por el terremoto y tsunami. Al cierre de noviembre, las reparaciones en 20 filiales se han terminado; vea los principales avances en la siguiente tabla:

⁴ Las Unidades Educativas son un grupo de alumnos y alumnas de un establecimiento educacional, que organizado por la Cruz Roja, se prepara para servir a su comunidad educativa y a su entorno, desarrollando actividades para ellos en temas de VIH y SIDA, seguridad escolar, violencia, primer auxilio, cambio climático. Similar al concepto de brigadas escolares utilizado en otros países.

Región	Filial	Obras	Mes
Región Metropolitana	Independencia	Reparación baños 2° piso	Septiembre
	San Bernardo	Reparación de muros y salón	Octubre
Valparaíso	Almedral	Reparación techumbre y muros	Noviembre
Bernardo O'Higgins	Santa Cruz	Reparación de muros, salón y oficina	Septiembre
Biobío	Talcahuano	Reparación completa 1° y 2° pisos	Noviembre
	San Clemente	Reparación de techos, ventanas y muros	Agosto

Retos: Una situación a observar con cuidado en la Sociedad Nacional es la alta rotación de personal, especialmente los provenientes de afuera de la institución. Durante un proceso de cambio como el que vive la Sociedad Nacional, es necesario traer a personas externas a la organización que desarrollen visiones diferentes. Estas personas tienden a durar poco en la organización, debido en parte a una cultura organizacional muy arraigada y que en algunos casos, no se abre a las ideas nuevas. Se le ha propuesto a la Sociedad Nacional que inicie un proceso de desarrollo de cultura organizacional y liderazgo, que incorpore características de mayor tolerancia y apertura. Se espera a que esto pueda iniciar durante el primer trimestre del 2012.

Telecomunicaciones

El área de telecomunicaciones continúa trabajando para unir a toda la CRCh bajo una red de radiocomunicaciones HF y VHF a nivel nacional y monitoreando la funcionalidad de la red.

Durante el periodo del informe se instalaron 5 equipos VHF portátiles con antena exterior en las filiales de la región O'Higgins y 2 equipos en la región Metropolitana. Lo cual representa un 70 por ciento de avance hacia la meta prevista a nivel nacional. Se completó la evaluación para la instalación del repetidor VHF en la región del Biobío (localidad de Curanilahue) que permitirá cubrir un 75 por ciento de la región. En cuanto a equipos HF, no hubo instalaciones de estos equipos durante el periodo, pero están planificadas para el primer trimestre 2012 en Atacama y Coquimbo. Se espera que el proyecto sea completado durante el primer semestre de 2012.

La instalación de equipos se complementa con capacitación para el voluntariado de las filiales, al igual que con la elaboración de una guía de procedimientos, la cual es adaptada a las necesidades de cada filial. El segundo curso nacional de telecomunicaciones está planificado para el primer trimestre de 2012 a realizarse en la localidad de San Clemente (región del Maule).

El área de telecomunicaciones proveyó además apoyo técnico a los cursos ENIs realizados durante el periodo (general, y agua y saneamiento).

Logística

Durante este periodo, la Dirección Nacional de Logística (DNL) completó el proceso de licitación y compra del tercer lote de botes y motores del proyecto bilateral de la Sociedad de la Cruz Roja Japonesa; insumos médicos del proyecto DIPECHO de la Cruz Roja Española; e insumos médicos del proyecto LARRA de Cruz Roja Americana. Asimismo, se seleccionó el proveedor de servicio de la tarjeta ReD agrícola del proyecto de medios de vida.

Además, la dirección realizó el proceso de reclutamiento de la posición de oficial de logística para apoyar las áreas de bodega y transporte en la CRCh. Se espera poder incorporar a la persona en el primer trimestre de 2012.

En septiembre, con apoyo del Llamamiento, la dirección llevó a cabo el primer curso que utiliza una metodología actualizada de equipo nacional de intervención (ENI) especializado en logística en el continente. Ochenta personas se postularon para participar en el taller, de los cuales 24 fueron seleccionados (9 mujeres y 15 hombres) para participar en el curso, incluyendo voluntariado y personal de la Sociedad Nacional de 8 comités regionales. 23 de los participantes aprobaron el curso. Mediante la implementación de este curso especializado y la formalización de los procedimientos para la adquisición de insumos y la contratación de servicios (Manual de Compra), la DNL da un paso importante en profesionalizar sus servicios en apoyo de la Sede Central y las filiales.

Comunicaciones – Sensibilización e Información Pública

La Dirección Nacional de Comunicaciones, con apoyo de la Federación Internacional, creó materiales con mensajes claves para difundir los cambios y logros de la CRCh hacia el desarrollo de servicios pertinentes y

sostenibles para las comunidades vulnerables. Estos materiales se presentaron en el Foro Mundial de Comunicaciones del Movimiento en septiembre de 2011.

Por otro lado, la dirección ha avanzado en completar la revisión del Manual de Protocolo y Comunicaciones, el cual se prevé sea impreso y distribuido en el primer trimestre de 2012. Este manual aborda temas desde el diseño web hasta la redacción de comunicados, y también la definición de perfiles para el voluntariado que colabore en el área. Una vez el manual sea completado, la dirección se enfocará en crear módulos de capacitación sobre los diferentes temas para avanzar hacia un plan intensivo de capacitación de del voluntariado que colabora en el área.

Además, la dirección continúa apoyando a otras áreas en temas de comunicación y mercadeo con el fin de que cada proyecto y programa cuente con una estrategia de comunicación adecuada a sus objetivos. El mejor indicador de esto es el apoyo prestado en la planeación y diseño de la campaña nacional de CRCh de prevención del VIH y SIDA.

A través del apoyo del CICR, el programa nacional de restablecimiento del contacto entre familiares y la asistencia técnica de la Dirección de Desarrollo realizó un estudio sobre la necesidad y la viabilidad de fortalecer la implementación del programa. El estudio dio como resultados un informe (que señala la viabilidad y la alta necesidad del programa) y una propuesta de plan de acción para seis meses.

Información de contacto

Para mayor información relacionada específicamente con esta operación, por favor contactar a:

- **En Chile:**
 - Cruz Roja Chilena, Yolanda Muñoz, Directora Ejecutiva; teléfono: 56 (9) 84809242; correo electrónico: direccionejecutiva@cruzroja.cl
 - Michele Detomaso, Jefe de Operaciones de la Federación; teléfono: 56 (9) 77873191; correo electrónico: michele.detomaso@ifrc.org
- **En Buenos Aires:** Gustavo Ramírez, Representante Regional para el Cono Sur y Brasil; teléfono (56) 81086910; correo electrónico: gustavo.ramirez@ifrc.org
- **En Panamá:**
 - Zuleyka Maynard, Oficial Senior de Movilización de Recursos: (507) 317 3050; fax: (507) 317 1304; correo electrónico: zuleyka.maynard@ifrc.org
 - Douglas Baquero, Coordinador Regional de Logística, Unidad Regional de Logística; teléfono: (507) 316 001; fax: (507) 316 1082; correo electrónico: douglas.baquero@ifrc.org
 - Jan Gelfand, Jefe de Operaciones para las Américas; teléfono: (507) 317 3050; fax: (507) 317 1304; correo electrónico: jan.gelfand@ifrc.org
- **En Ginebra:** Christine South, apoyo en operaciones: teléfono: +41.22.730.4529, email: christine.south@ifrc.org



Haga clic aquí

1. Para ver el [informe financiero](#) (en inglés)
2. Haga clic [aquí](#) para regresar a la primera página

Cómo trabajamos

Toda la asistencia de la Federación Internacional busca adherirse al [Código de conducta](#) relativo al socorro en casos de desastre para el Movimiento Internacional de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja y las organizaciones no gubernamentales (ONGs) y la [Carta Humanitaria y normas mínimas de respuesta humanitaria en casos de desastre \(Esfera\)](#) para proveer asistencia a los más vulnerables.

La visión de la Federación Internacional es inspirar, estimular, facilitar y promover en todo momento todas las formas de actividades humanitarias realizadas por las Sociedades Nacionales, con el

propósito de prevenir y aliviar el sufrimiento humano, con lo que se contribuye al mantenimiento y la promoción de la dignidad humana y la paz en el mundo.

**www.ifrc.org Salvar vidas,
cambiar mentalidades.**



Durante los próximos diez años, la Federación Internacional se centrará colectivamente en la consecución de los siguientes objetivos estratégicos:

1. Salvar vidas, proteger los medios de sustento y apoyar la recuperación de desastres y crisis
2. Posibilitar una vida sana y segura
3. Promover la inclusión social y una cultura de no violencia y la paz

MDRCL006 - Chile - Earthquake

Appeal Launch Date: 02 mar 10

Appeal Timeframe: 27 feb 10 to 02 mar 13

Interim Report

Selected Parameters	
Reporting Timeframe	2010/1-2011/11
Budget Timeframe	2010/1-2013/2
Appeal	MDRCL006
Budget	APPEAL

All figures are in Swiss Francs (CHF)

I. Consolidated Funding

	Disaster Management	Health and Social Services	National Society Development	Principles and Values	Coordination	TOTAL
A. Budget	16,075,870					16,075,870
B. Opening Balance	0					0
Income						
<u>Cash contributions</u>						
<i>American Red Cross</i>	2,709,823					2,709,823
<i>Andorra Government</i>	28,694					28,694
<i>Andorran Red Cross</i>	13,759					13,759
<i>Argentine Red Cross</i>	221,694					221,694
<i>Australian Red Cross</i>	180,601					180,601
<i>Austrian Red Cross</i>	1,029					1,029
<i>British Red Cross</i>	1,373,595					1,373,595
<i>British Red Cross (from DFID - British Government)</i>	304,374					304,374
<i>China Red Cross, Hong Kong branch</i>	69,803					69,803
<i>China Red Cross, Macau branch</i>	13,400					13,400
<i>Croatian Red Cross</i>	97,673					97,673
<i>Danish Red Cross</i>	59,424					59,424
<i>Finnish Red Cross</i>	28,472					28,472
<i>Great Britain - Private Donors</i>	71					71
<i>IFRC at the UN Inc (from Alcatel Lucent)</i>	713					713
<i>IFRC at the UN Inc (from Heinz H.J. Company foundation)</i>	10,002					10,002
<i>IFRC at the UN Inc (from Kraft Foods Company)</i>	50,011					50,011
<i>IFRC at the UN Inc (from Mellon Bank)</i>	1,354					1,354
<i>IFRC at the UN Inc (from United States - Private Donors)</i>	2,985					2,985
<i>IFRC at the UN Inc (from White & Case LLP)</i>	25,880					25,880
<i>Irish Red Cross Society</i>	9,204					9,204
<i>Japanese Red Cross Society</i>	533,203					533,203
<i>Kuwait Red Crescent Society</i>	1,905,040					1,905,040
<i>Liechtenstein Red Cross</i>	730					730
<i>Luxembourg Red Cross</i>	4,175					4,175
<i>New Zealand Red Cross</i>	45,848					45,848
<i>New Zealand Red Cross (from New Zealand Government)</i>	391,000					391,000
<i>Norwegian Red Cross</i>	20,148					20,148
<i>Norwegian Red Cross (from Norwegian Government)</i>	2,549					2,549
<i>On Line donations</i>	44,685					44,685
<i>OPEC Fund For International Development</i>	231,160					231,160
<i>Peruvian Red Cross</i>	894					894
<i>Red Crescent Society of the United Arab Emirates</i>	5,304					5,304
<i>Red Cross of Monaco</i>	50,576					50,576
<i>Red Cross of Viet Nam</i>	15,955					15,955
<i>Singapore Red Cross Society</i>	160,248					160,248
<i>Singapore Red Cross Society (from Singapore Government)</i>	52,915					52,915
<i>Slovenian Red Cross</i>	1,601					1,601
<i>Swedish Red Cross</i>	296,609					296,609
<i>Swedish Red Cross (from Swedish Government)</i>	736,041					736,041
<i>Switzerland - Private Donors</i>	323					323

International Federation of Red Cross and Red Crescent Societies

MDRCL006 - Chile - Earthquake

Appeal Launch Date: 02 mar 10

Appeal Timeframe: 27 feb 10 to 02 mar 13

Interim Report

Selected Parameters	
Reporting Timeframe	2010/1-2011/11
Budget Timeframe	2010/1-2013/2
Appeal	MDRCL006
Budget	APPEAL

All figures are in Swiss Francs (CHF)

<i>The Bahamas Red Cross Society</i>	3,723				3,723
<i>The Canadian Red Cross Society</i>	957,437				957,437
<i>The Canadian Red Cross Society Canadian Government</i> (from)	1,109,948				1,109,948
<i>The Netherlands Red Cross</i>	23,251				23,251
<i>The Netherlands Red Cross Netherlands Government</i> (from)	214,900				214,900
<i>The Republic of Korea National Red Cross</i>	95,175				95,175
<i>The Republic of Korea National Red Cross (from Republic of Korea - Private Donors)</i>	15,745				15,745
<i>United States Government - USAID</i>	836,179				836,179
<i>United States - Private Donors</i>	161				161
<i>Venezuela - Private Donors</i>	2,766				2,766
<i>VERF/WHO Voluntary Emergency Relief</i>	2,500				2,500
C1. Cash contributions	12,963,347				12,963,347
<u>Inkind Goods & Transport</u>					
<i>American Red Cross</i>	136,358				136,358
<i>Austrian Red Cross</i>	15,823				15,823
<i>British Red Cross</i>	106,210				106,210
<i>China Red Cross, Hong Kong branch</i>	54,083				54,083
<i>Luxembourg Red Cross</i>	108,886				108,886
<i>Norwegian Red Cross</i>	703,556				703,556
<i>The Canadian Red Cross Society</i>	666,222				666,222
<i>The Netherlands Red Cross</i>	247,562				247,562
C2. Inkind Goods & Transport	2,038,700				2,038,700
<u>Other Income</u>					
<i>IFRC at the UN Inc allocations</i>	2,086				2,086
C4. Other Income	2,086				2,086
C. Total Income = SUM(C1..C4)	15,004,133				15,004,133
D. Total Funding = B + C	15,004,133				15,004,133
Appeal Coverage	93%				93%

II. Movement of Funds

	Disaster Management	Health and Social Services	National Society Development	Principles and Values	Coordination	TOTAL
B. Opening Balance	0					0
C. Income	15,004,133					15,004,133
E. Expenditure	-11,126,830					-11,126,830
F. Closing Balance = (B + C + E)	3,877,303					3,877,303

International Federation of Red Cross and Red Crescent Societies
MDRCL006 - Chile - Earthquake

Appeal Launch Date: 02 mar 10

Appeal Timeframe: 27 feb 10 to 02 mar 13

Interim Report

Selected Parameters	
Reporting Timeframe	2010/1-2011/11
Budget Timeframe	2010/1-2013/2
Appeal	MDRCL006
Budget	APPEAL

All figures are in Swiss Francs (CHF)

III. Consolidated Expenditure vs. Budget

Account Groups	Budget	Expenditure					TOTAL	Variance
		Disaster Management	Health and Social Services	National Society Development	Principles and Values	Coordination		
A							B	A - B
BUDGET (C)		16,075,870					16,075,870	
Relief items, Construction, Supplies								
Shelter - Relief	635,712	635,712				635,712	0	
Shelter - Transitional	3,408,886	3,408,886				3,408,886	0	
Construction Materials	962,351	336,132				336,132	626,219	
Clothing & Textiles	296,726	198,843				198,843	97,883	
Seeds & Plants	177,902	47,547				47,547	130,355	
Water, Sanitation & Hygiene	1,101,181	499,960				499,960	601,221	
Medical & First Aid	150,046	85				85	149,962	
Teaching Materials	85,669	68				68	85,601	
Utensils & Tools	1,033,932	591,164				591,164	442,768	
Other Supplies & Services	654,689	10,178				10,178	644,511	
Total Relief items, Construction, Supplies	8,507,094	5,728,575				5,728,575	2,778,519	
Land, vehicles & equipment								
Vehicles	178,830	93,737				93,737	85,093	
Computers & Telecom	184,141	102,897				102,897	81,245	
Office & Household Equipment	38,241	20,317				20,317	17,924	
Others Machinery & Equipment	31,759	31,758				31,758	1	
Total Land, vehicles & equipment	432,971	248,708				248,708	184,263	
Logistics, Transport & Storage								
Storage	74,558	53,820				53,820	20,738	
Distribution & Monitoring	1,372,142	1,298,731				1,298,731	73,411	
Transport & Vehicles Costs	222,582	172,739				172,739	49,843	
Logistics Services	47,766	45,695				45,695	2,071	
Total Logistics, Transport & Storage	1,717,048	1,570,985				1,570,985	146,063	
Personnel								
International Staff	1,213,758	791,917				791,917	421,841	
National Staff	68,594	68,594				68,594	0	
National Society Staff	761,735	536,142				536,142	225,593	
Volunteers	133,265	105,213				105,213	28,052	
Total Personnel	2,177,352	1,501,867				1,501,867	675,485	
Consultants & Professional Fees								
Consultants	254,207	168,335				168,335	85,872	
Professional Fees	100,000	75,999				75,999	24,001	
Total Consultants & Professional Fees	354,207	244,334				244,334	109,873	
Workshops & Training								
Workshops & Training	766,135	412,605				412,605	353,530	
Total Workshops & Training	766,135	412,605				412,605	353,530	
General Expenditure								
Travel	404,155	270,316				270,316	133,839	
Information & Public Relations	185,551	117,811				117,811	67,740	
Office Costs	151,170	76,129				76,129	75,041	
Communications	97,842	59,975				59,975	37,867	
Financial Charges	150,789	125,379				125,379	25,410	
Other General Expenses	31,566	26,866				26,866	4,699	
Shared Office and Services Costs	39,762	18,086				18,086	21,676	
Total General Expenditure	1,060,834	694,562				694,562	366,272	
Operational Provisions								
Operational Provisions		38,365				38,365	-38,365	
Total Operational Provisions		38,365				38,365	-38,365	

International Federation of Red Cross and Red Crescent Societies

MDRCL006 - Chile - Earthquake

Appeal Launch Date: 02 mar 10

Appeal Timeframe: 27 feb 10 to 02 mar 13

Interim Report

Selected Parameters	
Reporting Timeframe	2010/1-2011/11
Budget Timeframe	2010/1-2013/2
Appeal	MDRCL006
Budget	APPEAL

All figures are in Swiss Francs (CHF)

III. Consolidated Expenditure vs. Budget

Account Groups	Budget	Expenditure					TOTAL	Variance
		Disaster Management	Health and Social Services	National Society Development	Principles and Values	Coordination		
A							B	A - B
BUDGET (C)		16,075,870					16,075,870	
Indirect Costs								
Programme & Services Support Recov	981,156	623,913				623,913	357,243	
Total Indirect Costs	981,156	623,913				623,913	357,243	
Pledge Specific Costs								
Pledge Earmarking Fee	79,072	51,616				51,616	27,456	
Pledge Reporting Fees		11,300				11,300	-11,300	
Total Pledge Specific Costs	79,072	62,916				62,916	16,156	
TOTAL EXPENDITURE (D)	16,075,870	11,126,830				11,126,830	4,949,040	
VARIANCE (C - D)		4,949,040					4,949,040	